

**Concours d'entrée en première année**  
**Sciences sociales**  
**Spécifique Paris-Saclay – LV ESPAGNOL**  
**Session 2022**

***RAPPORT SUR L'ÉPREUVE ORALE***

Pour la session 2022, 6 documents sonores authentiques et récents ont été proposés. Il s'agissait de 6 enregistrements extraits des émissions de BBC, CADENA SER, RTVE et DW, trouvables sur leurs sites web. Les mots clés ou titres des audio sont les suivants :

- 3 polémicas medidas aprobadas por El Salvador para combatir a las pandillas
- Aimar Bretos explica la embestida reaccionaria contra las leyes LGTBI
- Esto es la Operación matar a Juan Carlos para salvar a Felipe
- Argentina busca a sus estudiantes perdidos en la pandemia
- Cuatro años de las violentas protestas en Nicaragua
- El impacto medioambiental del muro de Trump

Dans cette épreuve les candidats devaient, d'une part, restituer le contenu du document de la manière la plus complète possible et, d'une autre part, élaborer une problématique pour commenter le thème de l'enregistrement. Une fois la présentation orale finie, le jury invitait le candidat à prendre part à un échange verbal autour du sujet. Pendant la session 2022 il y a eu un bon respect des temps de la part des candidats, qui disposaient d'environ 15 minutes pour présenter la restitution du document sonore et leur commentaire.

Rappelons encore une fois qu'une restitution complète et précise des documents est nécessaire pour que le jury puisse bien juger l'étendue de la compréhension orale des candidats. Il est apprécié que le candidat propose un résumé peu linéaire, qui explique d'abord le thème de l'enregistrement et le point de vue de l'auteur, pour ensuite développer les moyens utilisés à cet effet. Cela fait la différence entre une compréhension superficielle et une autre plus approfondie et intéressante.

Il faut préciser que cette épreuve vise à évaluer non seulement les aspects linguistiques ou phonologiques, mais aussi la culture générale et la capacité d'analyse des candidats. Une attention toute particulière est donnée aussi à la fluidité dans la communication.

L'ensemble des documents a été bien compris et les candidats ont présenté les éléments attendus avec plus ou moins succès. À signaler le cas d'un candidat qui n'a pas fait de commentaire. Même si l'échange peut s'avérer intéressant, il s'agit quand même d'un manquement aux conventions de cette épreuve.

Le niveau de langue dont les candidats ont fait preuve est satisfaisant en générale, mais le jury remarque leurs difficultés à montrer toute l'étendue de leurs connaissances de langue espagnole. Il y a eu d'importantes omissions d'utilisation des temps du passé et du mode subjonctif (même quand ils en ont besoin) et ce malgré les incitations du jury par le biais de leurs questions.

Les candidats ont une forte tendance à montrer l'utilisation de certaines formes de vocabulaire soutenu, qui s'avèrent peu utiles quand elles apparaissent pendant de prestations truffées de gallicismes, barbarismes, erreurs de grammaire ou un niveau de langue trop simple. Les candidats devraient primer pendant leur préparation la qualité et la complexité de leur espagnol avant de travailler des listes de mots qui risquent de ne pas être mises en valeur.

Le jury s'est retrouvé en quelques occasions face à de fautes toujours évitables : « ser/estar » (« está posible », « es harto »), concordance (« por cuenta propio », « el necesito »), personnes verbales (« (él) concierno »), comparatifs (« tan...que »), vocabulaire (confusion « testigo/testimonio », « tener/haber », « pero/sino » ou « largo/amplio », ainsi que « un otro », « eficacia », « minoridades », « capaces » ou « natura », parmi d'autres ou régime des verbes (« necesitar de », « decidir de », « permitir de », « es importante de »), par exemple.

En ce qui concerne les aspects phonologiques, il y a eu une grande homogénéité et les prestations ont été satisfaisantes, sauf quelques rares exceptions (une prononciation approximative du phonème /s/ ou trop française du phonème /r/ ou /ll/). Il faut faire attention au placement de l'accent tonique, même si le niveau d'authenticité de la prononciation de l'espagnol est acceptable.

À regretter un débit souvent peu fluide, avec des mots qui traînent. Il serait préférable que les candidats, qui ont tendance à se présenter avec de longs textes écrits pendant la préparation, évitent de lire leurs notes. Travailler sur un schéma serait plus profitable. Précisons qu'une bonne fluidité (aussi bien dans la restitution/commentaire que dans l'échange avec le jury) est très importante et sans elle, la communication en pâti.

Le contenu des enregistrements portait sur des sujets d'actualité assez variés. Comme souligné plus haut, l'ensemble des documents a été bien compris et la grande majorité des candidats a su montrer leurs connaissances sur les différents sujets.

Il est à signaler que l'épreuve n'est pas une opportunité pour montrer l'étendue des connaissances des candidats sur tous les pays du monde hispanique. Partir hors sujet est quelque chose de très pénalisant. Les commentaires ont tendance à être confus car les candidats ne cherchent pas une problématique adaptée au document, mais à leurs connaissances. Le jury risque dans ce cas d'avoir du mal à suivre le fil de l'argumentation du candidat.

Il est aussi conseillé aux candidats de ne pas évoquer pendant le commentaire des sujets qu'ils ne maîtrisent pas. Vu que l'échange porte sur la présentation faite, le jury s'est souvent trouvé confronté à des candidats dans la difficulté de justifier leurs propres arguments. Il ne faut pas oublier le proverbe : « Qui trop embrasse mal étreint ».

Néanmoins, il faut mettre en avant les bonnes connaissances de culture hispanique des candidats, ce qui a donné suite à des échanges intéressants.